



A hodosi önkormányzat információs havilapja, 2016. április, X. évfolyam/4. szám

H O S O S

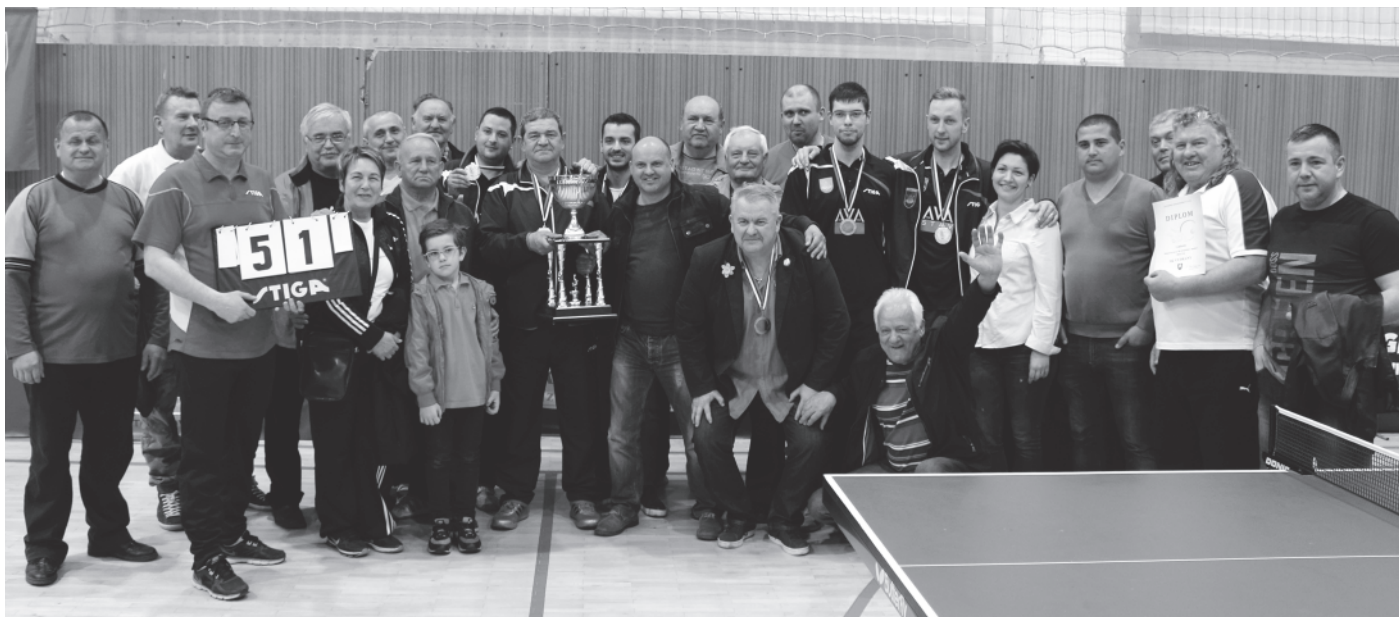
VYDRANY, NAŠA DEDINA

Informačný mesačník obecného zastupiteľstva, X. ročník/4. číslo

A MI FALUNK

INGYENES - ZADARMO

Újra tarolt a hodosi pingpong



Tisztelettel álltak minden ellenfélhez, de természetesen számítottak az eredményre. Már az elődöntők folyamán várható volt, hogy ismét a hodosi extraligás csapat lesz az asztalitenisz országos bajnoka. Nem volt nehéz, de oda kellett figyelni a játszmák alatt, s így 5:1-es eredménnyel verték a döntőben a pozsonyi együttest.

Igen, várható volt a végeredmény, hiszen ismerték a mezőnyt, az azonban biztos, hogy a pingpongban nagyon sok apró tényezőn múlik egy-egy mérkőzés kimenetele. Ha lesérül egy játékos, azonnal borulnak a várt, illetve jóslott eredmények. De a mérkőzés alatt is sok múlik a pillanatnyi fizikai és pszichikai állapoton. De főleg a pszichika, azon elbukhat egy meccs. Április 15-én este a dunaszerdahelyi Jilemnicky iskola tornatermében azonban minden rendben volt, fizikailag és szellemileg egyaránt. Itt játszott a döntőt a hodosi és a fővárosi együttes. S mivel minden rendben volt, ezért is lett Hodos ismét országos bajnok. Persze jó lett volna haza földön játszani a mérkő-

zést, de a kultúrház sajnos foglalt volt abban az időpontban, sportcsarnoka pedig a falunak nincs. Még nincs... „Nem is akartuk nagyon messzire vinni a döntőt, nem szerettük volna Pozsonyban játszani, mert így az emberek, akik szeretik a pingpongot, vagy szurkolnak nekünk, be tudtak jönni Dunaszerdahelyre és ott lehettek velünk a meccsek alatt, drukkolhattak a játékosoknak, majd együtt ünnepelhettük a győzelmünket. Összesen 100 széket tettünk le a nézőterre és sokan még álltak is, úgyhogy szép számmal voltak szurkolók. Ebből is látszik, hogy egyre nagyobb érdeklődés övezi az asztaliteniszt” – meséli Kmeť József klubelnök.

Muskó Péter, Lelkeš Zoltán és Novota Sámuel vették az akadályokat, a pozsonyiaknak nem nagyon volt esélyük a győzelemre. A klubelnök elmondja, jövőre változatlanul, ugyanezzel a csapattal indulnak ismét a bajnoki címért. A tartalékosok, Kiss Dávid és Gajdosík Adrián is maradtak, a tavalyihoz képest nem változott a csapat. „Megvédtük a bajnoki címet, s ahogy azt mondani szokták az első véletlen, a második már nem. – mondja mosolyogva Kmeť, majd hozzáteszi: Tudatában vagyunk azonban annak, hogy ez nem lesz így minden évben. Nem is lehet. Az ellenfeleink minden bizonnyal erősíteni fognak a következő szezonra, mi azonban megtartjuk az eddigi keretet. Nem küldünk el senkit” – szögezi le. Érdeklődnek ugyan más játékosok is, akik jönnének Hodosba játszani, ám a káder nem változik. A bevált csapat jövőre is ringbe száll.

Folytatás a 11. oldalon

E - m a i l : u j s a g . h o d o s @ g m a i l . c o m

Új munkahelyek létesülnek

Ősszel már több új munkalehetőség is lesz a Csallóközben, hiszen addigra felépülhet a DSK Logistik egyházkarcsai központja.

A német-osztrák hátterű logisztikai vállalat alapkövét még februárban rakták le az egyházkarcsai egyes számú ipari parkban, ahol azóta is zajlik az építkezés. „Ezekben a nehéz időkben, amikor rengeteg ember keres munkát, újra sikerült az első számú ipari parkba beruházót hoznunk, és nem is egyet. A DSK Logistik mellett a Quatro Group is megkezdte tevékenységét, 19 MW energiát állít majd elő földgázból, amit az ipari parkban és a környező üzemekben



A gyár alapkövetételénél

Képtár

fognak hasznosítani” – hangsúlyozta Gódány László, Egyházkarcsa polgármestere.

Andreas Liebsch, a DSK Logistik ügyvezetője két okot említett, amiért ezt a térséget választották Csehország vagy Magyarország helyett, amelyek szintén versenyben voltak. „Az egyik ok a gyors és

hatékony közigazgatás a község részéről, a másik pedig az, hogy amire kezet adunk, az úgy is lesz, az adott szó sokat ér. Büszkék vagyunk arra, hogy csehországi és magyarországi helyszínek mellett végül Egyházkarcsa mellett döntöttünk” – szögezte le. Javában zajlanak már a munkálatok,

melyek magukba foglalnak 27 ezer négyzetméternyi raktárhelyiséget, valamint további ezer négyzetméternyi iroda- és szociális helyiséget. Az első szakasz befejeztével 200 munkahely létesül, de már egyezség született a következő szakaszban megvalósuló beruházásról is, ami további mintegy 20 ezer négyzetméternyi területet és legalább 400 munkahely megteremtésének lehetőségét foglalja magába.

A több mint egy évtizede létrejött három egyházkarcsai ipari parkban letelepedett cégek összesen mintegy 1700 személyt foglalkoztatnak, közülük a két legnagyobb, a felvonókat gyártó Schindlernek, valamint a biztonsági berendezésekkel és acélkonstrukciókkal foglalkozó Wertheimnek összesen 1400 alkalmazottja van. (—)

Vznikajú nové pracovné miesta

Na jeseň bude na Žitnom ostrove viac pracovných príležitostí, lebo dovedty by malo byť dostavané logistické centrum DSK Logistik v Kostolných Kračianoch.

Základný kameň logistickej firmy s nemecko-rakúskym pozadím v priemyselnom parku v Kostolných Kračianoch „poklepali“ ešte vo februári, a odvtedy tam nepretržite prebiehajú stavebné práce. „V týchto neľahkých časoch, keď množstvo ľudí hľadá prácu, prinášame do priemyselného parku investíciu, a to nie iba jednu. Popri DSK Logistike začne svoju činnosť aj spoločnosť Quatro Group, ktorá v budúcnosti vyprodukuje 19 MW energie zo zemného plynu, ktorá sa bude v budúcnosti využívať nielen

v tomto priemyselnom parku, ale aj v okolitých podnikoch,“ zdôraznil starosta Kostolných Kračian, László Gódány.

Konateľ firmy DSK Logistik Andreas Liebsch spomenul dva dôvody, prečo si vybrali práve toto územie – namiesto Českej republiky alebo Maďarska, ktoré boli

taktiež „v súde“. „Jedným dôvodom bola rýchla a účinná administrácia zo strany obce, druhým je ten, že po podaní ruky sa veci odvíjajú tak, ako bolo dohodnuté, lebo prísľub znamená veľa. Sme hrdí na to, že popri ponukách z Česka a Maďarska sme sa nakoniec rozhodli pre Kostolné Kračany,“ skonštatoval. V plnom tempe už prebiehajú práce, ktorých výsledkom budú skladové

priestory s rozlohou 27-tisíc metrov štvorcových, a ďalších tisíc metrov štvorcových kancelárskych priestorov a sociálnych miestností. Po ukončení prvej fázy vznikne 200 nových pracovných miest, ale už sa zrodila dohoda, že nasledujúca fáza vrátane zvýšenia sumy investovaných financií bude znamenať toľko, že firma má záujem o ďalších zhruba 20 tisíc metrov štvorcových plochy, čo by v praxi znamenalo aj vytvorenia minimálne 400 nových pracovných pozícií.

V priemyselnom parku, ktorý vznikol v Kostolných Kračianoch pred viac ako desaťročím tri firmy zamestnali spolu takmer 1700 osôb, z nich dva najväčšie – Schindler, vyrábajúci výtahy, a Wertheim, venujúci sa bezpečnostným zariadeniam a oceľovým konštrukciám, majú spolu 1400 zamestnancov. (—)



Z ľava: Ladislav Balódi, Renáta Zmajkovičová, bývalá podpredsedníčka NRSR a Ladislav Gódány, starosta obce Kostolné Kračany

Foto: Archív

Ismét több elsős várható

Idén április 6-án megtartották az ünnepélyes beiratkozást a helyi alapiskolákba. Az idei évben a két intézménybe összesen 17 gyereket írtak be. Persze azt tudjuk, hogy ez a szám a tanév kezdetéig még változhat.

A magyar iskolába 6, a szlovák iskolába pedig 11 nagycsoportos óvodás érkezett, akik ez év szeptemberétől már iskolakötelesek. A legtöbben a községből érkez-

tek, ám akadnak köztük nagyabonyi gyerekek is. Az érdekesség, hogy a szlovák iskolába Gombáról is érkezett egy ikerpár, akik a 2016/2017-es tanévet itt kezdenék meg, mert a szülők sem Somorjára, sem pedig Dunaszerdahelyre nem szeretnék őket adni. Az helyi iskoláról pedig nagyon sok jót hallottak már az ismerőseiktől, ezért döntöttek a hodosi tanintézet mellett. Ha minden a tervek szerint halad, akkor velük együtt két ikerpár is lesz szeptembertől az első-

sők között. S bár a diákok száma évről évre növekszik, néhány szülő mégis kifogásolja az iskola épületének állapotát, hiszen néhány helyen hagy némi kívánnivalót maga után. Az épületeken kisebb-nagyobb javításokat a község önerőből is végrehajt, de sajnos a bérleti díj fizetése mellett többet nem enged a költségvetés.

Minden jövőbeli kiselsős egy ajándékosomagot kapott a községi hivatal jóvoltából, mely füzeteket, ceruzákat és egyéb taneszközöket, valamint frissítőt is tartalmazott. A tanító nénik a beíratás alatt játékos formában mérték fel a jelentkezők tudását, akik nagyon ügyesen választottak a kérdéseikre. Végül mindannyian egy feladatlapot vittek haza, amit a szeptemberi iskolakezdekori kitöltve magukkal kell hozniuk, s ennek osztályzata lesz majd az első jegyük az ellenőrzőben. Az előzetes beszélgetések szerint minden jövőbeli elsős egyest kap majd.

Az előzetes számok alapján, ha változik is a beíratott gyerekek száma szeptemberre, úgy is több diák lesz majd a két iskolában, mint a mostani iskolaévben.



A tanítókat köszöntötték

Április 8-án tartották meg a községi tanítónapot. A falu minden pedagógusát egy ünnepi vacsorára hívta meg Balódi László, községünk polgármestere a dunaszerdahelyi Lorians

étterembe. Itt a polgármester elmondta, mennyire fontos a pedagógusok szerepe, hiszen velük kezdődik gyermeink nevelése, ők adják meg számukra az alapokat az élethez, az alap tudást, amivel aztán mindannyian tovább tudnak majd tanulni. A tanítónénik munkáját egy szál virággal és egy ünnepi vacsorával köszönte meg a község nevében.

Irodalmi vetélkedőn a kisiskolások

2016. április 5-én került megrendezésre a III. Móricz Napok keretén belül a Szivárvány alsó tagozatos program. Ezzel a rendezvénnyel tiszteleg minden évben a dióspatonyi alapiskola névadójának nagysága előtt. A helyi 4. osztályos tanulók a hodosi és a nagyabonyi iskola tanulóival együtt játékos irodalmi vetélkedőn mérték össze erejüket, valamint bekapcsolódtak a rajzpályázatba is. A pályázat témája Móricz Zsigmond verses meséinek illusztrációja volt. Az irodalmi ver-

seny feladatai Móricz Zsigmond 3 verses állatmeséjéhez kapcsolódtak. Az irodalmi vetélkedőbe és a rajzpályázatba bekapcsolódó tanulók oklevet és ajándékot kaptak jutalmul. Végezetül a gyerekek megtekintették Écsi Gyöngyi: Az élet vize című előadását. A Hodosi Hősök elnevezésű csapatot Németh Krecskó Éva tanító néni készítette fel a versenyre és az öt együttes közül 109 ponttal a második helyen végeztek.

Gratulálunk nekik.



É R T E S Í T É S

A HODOSI ÓVODA IGAZGATÓSÁGA ÉRTESÍTI A TISZTELT SZÜLŐKET, HOGY A GYERMEKEK ÓVODÁBA VALÓ BEÍRATÁSA A 2016/2017-ES TANÉVRE 2016. ÁPRILIS 30-TÓL MÁJUS 31-IG TART.

Az óvodába való felvétel a gyermek törvényes képviselője által benyújtott kérvény alapján történik, amely az óvoda igazgatóságán (az óvoda épületében) igényelhető.

Alapinformációk:

Tel.: 031/552 38 60

Magyar tanítási nyelvű osztályok száma: 2

1. Fürge Gyíkciskák

2. Kisvakondok

Óvodánk küldetésnyilatkozata:

- Óvodánk küldetése, hogy nyugodt, családias, szeretetteljes légkör megteremtésével biztosítsuk a gyermekek számára a boldog és egészséges gyermekkort, melynek eredményeképpen óvodásink egymással toleráns, segítőkész és tevékeny gyermekekké válnak.
- Széleskörű és változatos pedagógiai programunk a gyermeki személyiség kibontakoztatásán, fejlesztésén, az élmények általi tanuláson, az önálló tapasztalatszerzésen és a sikerélmények átélésének biztosításán alapul.
- Nagy hangsúlyt fektetünk az anyanyelvi nevelésre, az egészséges életmód szokásainak kialakítására, a természetvédelemre és a kreativitás fejlesztésére.
- Célunk, hogy megkönnyítsük és elősegítsük a gyermekek számára a problémamentes iskolába való átlépést.
- Mindezt szakképzett, gyermekszerető, a minőség iránt elkötelezett, szakmailag igényes, nyitott és a környezet igényeihez alkalmazkodó pedagógusokkal valósítjuk meg.

Egyéb információk:

- A gyermek óvodai felvételéről az óvoda igazgatója határoz.
- A felvételnél előnyben részesülnek: azok a gyermekek, akik betöltötték 5. életévüket, akik halasztást kaptak a kötelező iskolalátogatásról, akiknek mindkét szülője munkaviszonyban van, ill. azok a gyermekek, akiknek állandó lakhelye Hodos.
- A tanév folyamán a gyermekek óvodába való felvétele csak akkor lehetséges, ha az óvoda kapacitása megengedi, tehát nem telített a létszám! Éppen ezért, kérjük, hogy abban az esetben is már most (a kijelölt időpontban) írássák be gyermeküket az óvodába, ha az óvodalátogatás megkezdése a tanévkezdés után (2016 októbere és 2017 júniusa között) esedékes.

MINDEN KEDVES SZÜLŐT ÉS LEENDŐ KISÓVODÁST SZERETETTEL VÁRUNK!

O Z N Á M E N I E

**RIADITEĽSTVO MATERSKEJ ŠKOLY S VYUČOVACÍM JAZYKOM MAĎARSKÝM VO VYDRANOCH
OZNAMUJE VÁŽENÝM RODIČOM, ŽE TERMÍN ZÁPISU DETÍ DO MŠ NA ŠKOLSKÝ ROK 2016/2017
JE OD 30. APRÍLA DO 31. MÁJA 2016.**

Na predprimárne vzdelávanie do MŠ sa deti prijímajú na základe písomnej žiadosti zákonného zástupcu dieťaťa, ktorú si môžete vyzdvihnúť na riaditeľstve MŠ (v budove MŠ).

Základné všeobecné informácie:

- O prijatí dieťaťa do MŠ rozhoduje riaditeľ MŠ.
- Prednostne sa do MŠ prijímajú: deti, ktoré dovŕšili piaty rok veku, deti s odloženým začiatkom plnenia povinnej školskej dochádzky, deti, ktorých obaja rodičia sú zamestnaní a deti, ktoré majú trvalé bydlisko vo Vydranoch.
- V priebehu školského roka sa do MŠ prijímajú deti len vtedy, ak je v MŠ voľná kapacita! Preto žiadame rodičov, aby svoje deti do MŠ zapísali už teraz (v danom termíne), aj v tom prípade, ak dieťa MŠ začne navštevovať len po začiatku školského roka (t.j. október 2016 – jún 2017).

VŠETKÝCH MILÝCH RODIČOV A BUDÚCICH ŠKÔLKÁROV SRDEČNE OČAKÁVAME!

Gratulovali učiteľom

Deň učiteľov sa v obci oslavoval ôsmeho apríla. Všetkých pedagógov, ktorí u nás pôsobia, pozval starosta Ladislav Balódi na slávnostnú večeru do dunajskostredskej reštaurácie Lorians. Tu okrem iného starosta hovoril o tom, nakoľko dôležitým je pôsobenie učiteľov, lebo od nich sa odvíja začiatok výchovy našich detí, práve oni im dávajú životné podklady, základné vedomosti, na základe ktorých sa všetci neskôr môžu neskôr naďalej vzdelávať. Prácu paní učiteliek ocenil v mene obce kvetinou a slávnostnou

(as)



Zápisy do škôl

V tomto roku sa slávnostný zápis do našich základných škôl konal šiesteho apríla. Do dvoch vzdelávacích inštitúcií vo Vydranoch bolo zapísaných spolu 17 detí. Samozrejme, sme si vedomí toho, že do začiatku školského roku sa tento počet môže ešte zmeniť.

Do maďarskej školy sa dostavilo 6, do slovenskej 11 detí zo staršej skupiny škôlkarov, ktorí sú od septembra už školopovinní. Najviac ich je z našej obce, ale vyskytli sa medzi nimi aj deti z Veľkého Blahova. Zaujímavosťou je aj to, že do slovenskej školy sú zapísané i dvojčičky z Hubíc, ktoré začnú školský rok práve tu, lebo rodičia ich nechceli

dať ani do Šamorína, ani do Dunajskej Stredy. O našej škole už počuli veľa dobrého od svojich známych, preto sa rozhodli pre vzdelávaciu ustanovizeň vo Vydranoch. Ak vyjde všetko podľa plánov, tak od septembra budú medzi prvákmi až dva páry

dvojčiek. A hoci každým rokom počet žiakov narastá, niekoľko rodičov predsa len kritizuje stav budovy školy, lebo na niekoľkých miestach už zanechal svoje stopy „zub času“. Menšie či väčšie opravy na budovách obec uskutocňuje na vlastné náklady, ale, žiaľ, popri platení nájomného rozpočet viac nedovoľí. Každý budúci prvák dostal

vďaka obecnému úradu darčekový balíček, ktorý obsahoval zošity, ceruzky a iné učebné pomôcky, ale aj menšie občerstvenie. Panie učiteľky počas zápisu hravou formou zisťovali vedomosti prihlásených, ktorí na otázky odpovedali vskutku veľmi šikovne. Nakoniec si všetci niesli domov zošit s úlohami, ktorý budú musieť vyplnený priniesť v septembri na začiatku školského roka, a po kontrole bude výsledkom ich prvá známka. Podľa doterajších rozhovorov sme usúdili, že každý z budúcich prvákov dostane jednotku.

Na základe predchádzajúcich čísel – aj keby sa počet zapísaných detí do septembra ešte zmenil – môžeme konštatovať, že v dvoch našich školách bude viac žiakov ako je tomu v tomto školskom roku.



Könyvbemutató Szilvássy József: Emlékeim fényei

Szilvássy József csaknem öt évtizede kezdte újságírói pályáját, 1968-ban az Új Szó szerkesztőségében. Később ő volt az első, és mindmáig az utolsó főszerkesztője a napilapnak, akit a szerkesztőségi közösség választott meg nem pedig a lap tulajdonosa. Ezt a tisztséget 2004-ig töltötte be, majd néhány évig a Katedra, illetve a Csallóköz hetilap élén tevékenykedett. 2004-től a magyarországi Népszabadság szlovákiai és csehországi tudósítója. Publicisztikai munkásságát 2001-ben Szabad Sajtó Díjjal, 2012-ben pedig a Magyar Újságírók Szövetségének Aranytoll elismerésével méltányolták. Második könyve, írásainak soros gyűjteménye a dunaszerdahelyi Lilium Aurum kiadó jóvoltából idén tavasszal jelent meg.



A bemutató 2016. május 25-én, szerdán este 18 órakor lesz a helyi kultúrházban. Mindenkit szeretettel várunk!

Védjük a természetet a tüzekről

A tüzek okozta károk elkerülése érdekében fontos tudatosítanunk, hogy a lakosságnak tilos:

- cigarettázni vagy nyílt tüzet használni fokozottan tűzveszélyes területeken,
- aljnövényzet, gally és cserje kitüzelése,
- tüzet rakni olyan területeken és helyeken, ahol ezek a tüzek elterjedhetnek.

A lakosságnak kötelessége a gallyak és növényi hulladékégetésnél óvatosan és körültekintően eljárni. Ha az égetés a szabadban történik, mert nincs lehetőség a száraz gallyakat és más növényi eredetű hulladékot kazánokban vagy kályhákban elégetni, ügyelni kell a következő szabályok betartására:

- az égetést ne hosszantartó meleg tűzveszélyes időszakban végezzük,
- az égetés helyszínét úgy válasszuk meg, és biztosítsuk be, hogy a tűz ne terjedhessen el a helyszínt tisztítsuk meg tűzveszélyes, éghető anyagoktól,
- egyszerre kizárólag kis mennyiséget égessünk,
- égetést csak szélcsendes időben végezzük,
- ne hagyjuk felügyelet nélkül az égetés helyszínét, egész folyamat alatt és annak befejezése után is ellenőrizzük,
- égetés helyszínén a tűz továbbterjedésének megakadályozására alkalmas, megfelelő mennyiségű tűzoltó eszközt kell készenlétbe helyezni,
- az égetés után minden esetben gondoskodni kell a tűz eloltásáról.

Jogi és vállalkozó személyeknek tilos:

- növényzet kitüzelése,
- tüzet rakni olyan területeken, ahol a tűz elterjedésének veszélye fennáll,
- szabad területeken éghető anyagok tüzelése fokozottan tűzveszélyes időszakban.

A tavaszi meleg időjárásban és a csapadékmennyiség hiányában erdőink és a mezőgazdasági területek fokozott tűzveszélynek vannak kitéve. A természetet pusztító erdőtüzek keletkezésének legnagyobb veszélyeit a területek leperzselése, tüzek gyújtása az erdőkben, vagy azok közvetlen közelében, és száraz avarra illetve erdős részre elhajított égő cigarettától keletkeznek. Ezért feltétlenül szükséges, hogy a tűz megelőzésre fokozott figyelmet fordítsunk. Fontos, hogy a tüzek elleni biztonság minden ember közös célja legyen, korosztálytól és érdekeltiségtől függetlenül megnyilvánuljon az emberek tevékenységében és viselkedésében.

Jogi személyek és vállalkozó magánszemélyek kötelesek a tüzelés kezdete előtt bejelenteni a központi segélyhívó telefonszáma (112 vagy 150 telefonszámon) a tüzelés helyét, idejét és a tüzelés bebiztosításáért felelős személy adatait.

Reméljük, hogy tudatosítják a tüzek pusztító hatásait, és mindent megtesznek azok elkerülése érdekében. A természetet pusztító tüzek nem csupán az élővilágot károsítják, de bizonyított, hogy hatással vannak a térségben élő emberek, illetve más élőlények egészségére is. Köszönjük a megértésüket és azt, hogy Önök is segítenek védeni a természetet a pusztító lányokkal szemben.

Chránme prírodu pred požiarom

S príchodom jarných dní sa každoročne v prírode vytvárajú podmienky pre zvýšené nebezpečenstvo vzniku požiarov. Za nebezpečné sa považuje hlavne jarné obdobie a obdobie dlhotrvajúceho suchého a teplého počasia, ktoré vytvára priaznivé podmienky pre vznik požiaru a jeho rozšírenie. Z týchto dôvodov Vás upozorňujeme na typické príčiny vzniku požiarov a poskytujeme Vám rady, ako tieto riziká podstatne znížiť.

Občanom sa zakazuje:

- fajčiť alebo používať otvorený plameň na miestach so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru,
- vypaľovať porasty bylín, kríkov a stromov,
- zakladať oheň v priestoroch alebo na miestach, kde môže dôjsť k jeho rozšíreniu.

Občania sú povinní, ak drevený odpad nie je možné zhodnotiť iným spôsobom resp. spáliť v palivových spotrebičoch, spáli sa na voľnom priestranstve pri dodržaní najmä týchto opatrení:

- spaľovanie nevykonávať v období dlhotrvajúceho suchého počasia,
- miesto spaľovania zvoliť a zabezpečiť tak, aby nemohlo dôjsť k samovoľnému rozširovaniu požiaru, okolie ohniska zbaviť horľavých materiálov,

- spaľovať len za bezveterného počasia a spaľovať len po menších množstvách,
- vykonávať kontrolu miesta spaľovania v priebehu spaľovania i po jeho skončení,
- mať k dispozícii zásobu vody, potrebné náradie a spojovacie prostriedky a po skončení spaľovania poľiať spálenisko v dostatočnom množstve vodou.

Právnickým osobám a podnikajúcim fyzickým osobám sa zakazuje:

- vypaľovať porasty bylín, kríkov a stromov,
- zakladať oheň v priestoroch alebo na miestach, kde by mohlo dôjsť k vzniku požiaru,
- spaľovať horľavé látky na voľnom priestranstve v čase zvýšeného nebezpečenstva vzniku požiaru.

Právnické osoby a podnikajúce fyzické osoby sú povinné pred začatím spaľovania oznámiť na linku tiesňového volania miesto, čas spaľovania a osobu zodpovednú za dodržiavanie podmienok protipožiarnej bezpečnosti pri spaľovaní horľavých látok.

Veríme, že si uvedomujete škodlivý vplyv požiarov v prírodnom prostredí, a vykonáte všetko preto, aby sa každoročné vypaľovania a požiare neopakovali.

Múltba vesző húsvéti szokások

Ahogy visszaemlékezek a 10-15 évvel ezelőtti időkre, úgy rémlik fel előttem a húsvéti ünnep, hogy az utcákon autók, gyalogosok és biciklisták kerülgetik egymást szépen kiöltözve. Igyekeznek, hogy megöntözhessék nő- és lányismerőseiket. Ahhoz képes az idei év húsvét hétfőjén, ahogy az elmúlt években is, elnéptelenedtek az utcák. Csak néhányan lézengenek, ám ők sem biztos, hogy öntözni igyekeznek.

Orbán Péter még emlékszik, milyen volt az ő fiatalkorában az ünnep. Akkor még nem illatos kölnivel „szórták” meg a lányokat, asszonyokat. Abban az időben inkább került elő a vödör. „A legények kezdték az öntözést, amikor az egyik utca fiataljai a másik utca legényeivel csatáztak, hogy kik jutnak be elsőnek a lányos házba. Természetesen aztán a lányokat is megöntötték, hiszen ők nem maradhattak ki. Mi gyerekként csak később indultunk útnak, először csak végignéztük a felnőttek, a legények csatározását, aztán meglátogattuk a kis-lányos házakat. S ahogy kellett, egy kis kúti vízzel megöntöztük a lányokat” – kutat az emlékeiben. Természetesen piros tojás volt a „fizetség” a locsolásért, ugyanis akkor még a csokinyuszt hírből sem ismerték, pénzt pedig senkinek nem jutott az eszébe adni. A tojásokat sem porral festették, krepp-papírt használtak a színezés-



Mára már ez is csak emlék maradt

Net-felvételek

hez. „Akkoriban a földes konyhában még lehetett vödörrel, vízzel öntözni, most már ahol fapadló, vagy szőnyeg van, rossz szemmel néznek ilyenkor az emberre. Meg az anyagiak is hozták, hogy lassan eltűnik ez a szokás az utcákról” – mondja Péter bácsi. Manapság sokan arra használják ki a hosszú hétvégét, hogy elutazzanak, fürdőket, turistaparadicsomokat látogatnak. Ezért is tűntek el az emberek az utcákról. „Azelőtt legalább délig tele voltak az utcák, mert az emberek mentek locsolni, ma már ez elmarad. Ha mennek is, csak tényleg a legközelebbi rokonokhoz” – magyarázza.

Az idősebbek már nem járják az utcákat, a fiatalokat meg már nem érdekli. Nem mennek locsolni húsvét hétfőn, találnak helyette más elfoglaltságot. **Póda Béla**, az ifjabbik, szintén szakított már ezzel a hagyománnyal, ilyenkor inkább kirándulnak. „Három éve nem járok már, inkább együtt elmegyünk valahova a családdal. Ezzel valószínűleg sokan vannak így, mert a baráti körömből is kevesen járnak már öntözni, ha valaki megy is, leginkább a legközelebbi rokonokhoz” – meséli. Azért a barátnőjét ő is megöntözte, de mást nem. Mikor még kisebb volt, a távolabbi rokonokhoz, a barátok szüleihez, nagyszüleihez is elmentek. Reggeltől délig tartott a körút. „Aztán persze másnap volt rakott krumpli” – nevet fel. Még az alapiskolában elvitték a kölnivizet, hogy a tanárokat, osztálytársnőket megöntözzék, mostanra ez is kimarad már az ünnepből. S ma már nem csak a fiúk, de a lányok is idegenkednek az öntözési szokásoktól.

S talán tényleg leáldozott a húsvétinak, lassan mindenki elfelejti. Már egyre kevesebben festenek tojásokat húsvét vasárnapján, elnéptelenednek az utcák a hétfői napokon, talán csak a kirándulóhelyek telnek meg, de már biztosan nem terjeng százféle kölnivíz illata a levegőben, s nem húznak pacsulillatot a lányok maguk után.

(as)



Az ülés programja

Az önkormányzat 2016. 04. 04-én megtartott 4. ülésének programja

1. Megnyitó
2. Jegyzőkönyvvezető és hitelesítők kijelölése, valamint a javaslo bizottság megválasztása
3. Tárgyalási rend jóváhagyása
4. Határozatok teljesítésének ellenőrzése
5. Hodus Komunal kft tevékenységéről szóló éves jelentés
6. Javaslat a törlesztési naptár engedélyezésére az adótartozás rendezésére
7. Pénzeszközök átutalása a Hodos–Nagyabony községek társulása számlájára – Csatornahálózat
8. Számlák megfizetése
9. Bizottsági elnökök, valamint a helyi iskolatanácsokba delegált képviselők beszámolója
10. Polgármester beszámolója
11. Egyéb aktuális ügyek – vita
12. Zárszó

Program zasadnutia

Program 4. zasadnutia OcZ, konaného dňa 04. 04. 2016

1. Otvorenie
2. Určenie zapisovateľa a overovateľov zápisnice, voľba návrhovej komisie
3. Schválenie programu rokovania
4. Kontrola plnenia uznesení OcZ
5. Výročná správa o činnosti Hodus Komunal s.r.o
6. Návrh na schválenie splátkového kalendára na úhradu daní
7. Prevod finančných prostriedkov na účet Združenia obcí kanalizácia Vydrany – Veľké Blahovo
8. Odsúhlasenie faktúr
9. Správa predsedov komisií a poslancov OcZ delegovaných do Rady školy pri MŠsVJM Vydrany, do Rady školy pri ZŠ Vydrany a do Rady školy pri ZŠsVJM Vydrany
10. Správa starostu obce
11. Rôzne – diskusia
12. Záver

✿ ANYAKÖNYVI HÍREK • SPRÁVY Z MATRIKY ✿

Március 2016. marec



HÁZASSÁGKÖTÉS • UZAVRELI MANŽELSTVO:

- Vörös Gergely (Lég-Szász) és Czucz Enikő (Hodos)

Gratulálunk és sok boldogságot kívánunk! • Novomanželom blahoželáme k uzavretiu manželstva!

ÚJSZÜLÖTTEK • NARODILI SA:

- Holubická Zoja
- Borbélyová Diana

Gratulálunk az újszülötthöz! • Rodičom blahoželáme k šťastnému príchodu ich dieťaťa na svet!



ELHUNYTA • ROZLÚČILI SME SA:

- özvegy Simon Sándorné, született Simon Irén (84)
- László Sándorné, született Olláry Denisza (36)
- Kiss Zoltánné, született Pónya Terézia (71)
- Boráros Dezső (79)

A hozzátartozók fogadják őszinte részvétünket!

Pozostalým rodinám vyslovujeme úprimnú sústrasť nad stratou ich blízkych!

FELHÍVÁS

A hodosi temető gondnoka értesít mindenkit, akinek elhunyt szerettei a helyi sírkertben nyugszanak, hogy minden sírhelyre a 4/2015-ös általános érvényű rendelet alapján szükséges bérleti szerződést kötni és befizetni a bérleti díjat. Ezennel szeretném értesíteni mindazokat, akinek még nincs ilyen szerződésük, hogy álljanak meg a helyi községi hivatalban annak megkötésére. További információkat a 031/552 21 25, vagy a 0908 347819 telefonszámokon kaphatnak Kasan Rudolftól.

VÝZVA

Správca pohrebiska vo Vydranoch upozorňuje všetkých, ktorí majú pochovaných svojich príbuzných na miestnom cintoríne, že podľa všeobecne záväzného nariadenia, každé hrobové miesto musí byť uzatvorená nájomná zmluva a zaplatené nájomné. Vyzývam týmto tých, ktorí ešte nájomnú zmluvu nemajú, aby sa dostavili na obecný úrad za účelom jej uzavretia. Blížšie informácie na t.č.: 031/552 21 25, alebo 0908 347819, Rudolf Kasan.

Hodosi maradtam XXXIV.

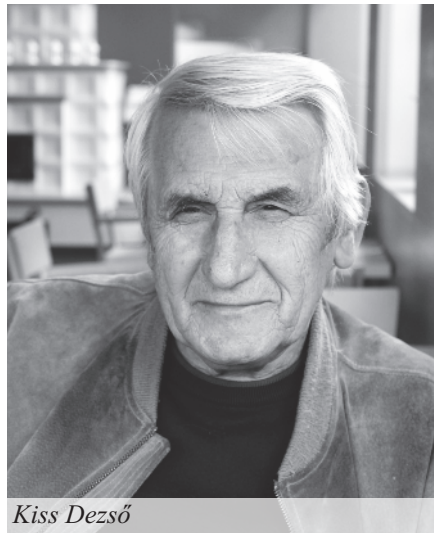
Kiss Dezső 1970-ben nősült meg és hagyta el szülőfaluját, Hodost. Egy évig még az anyósánál laktak, majd Dunaszerdahelyen egy Duna utcai lakásba költöztek, s azóta is ott élnek feleségével. Egyszerűbbnek tűnt munkája miatt is a dunaszerdahelyi lakás, mert így több időt tudott szentelni tanári hivatásának.

Milyen gyakran jár vissza a faluba?

• Hetente egy vagy két alkalommal körbejárom Hodost. Többnyire a házunkat is megnézem, vagy kimegyek a temetőbe, de gyakran találkozom a régi barátokkal. A testvéreim is mind eljöttek a faluból, unokatestvéreim élnek még ott.

Mit szól az utóbbi évek változásaihoz a községben?

• Látom, hogy épülnek a házak, a lakások, de nem ismerem azokat, akik



Kiss Dezső

odaköltöztek. Lehetséges, hogy pont ezért kicsit felhígult a falu.

A rendezvényekre kijár-e, amelyek a faluban zajlanak?

• Voltam már a Lakomán, de nagyon kevés hodosival találkoztam. Inkább ide-

geneket láttam, de az is lehet hogy nem jó időben mentem. Az emberek találkoznak egymással, ezt értem én, meg új barátságok és ismerettségek születnek. Talán ezért is jó ez a rendezvény.

Ha lenne lehetősége, visszaköltözne?

• Nem hiszem, mert már nagyon régen blokklakó vagyok és nekem ez megfelel. Rengeteget olvasok, minden nap és ha egy kertés házam lenne, akkor nem lenne erre időm. Egyébként pedig ha ki akarok menni a kertbe, akkor elmegyek Bodakra, ott van egy kis házunk és igazság szerint tavasztól egészen őszig kint is vagyunk a feleségemmel.

A rovat címe viszont az, hogy Hodosi maradtam. Ha valaki megkérdezi, hogy honnan származik, mit felel?

• Azt mondom, hogy Hodosból. Nem mondom, hogy dunaszerdahelyi vagyok, mert én Hodosban születtem. Bár szinte a gyermekkoromat is Dunaszerdahelyen töltöttem, mégis hodosi maradtam.

Májusfaállítás és halászléfőző-verseny

Gyülekező az Állj meg vándor vendéglő előtt **7.30-kor**, majd a községi hivatalnál **8.00-kor**.

Halászléfőző-verseny **11.00-kor** a vendéglő udvarán

Eredményhirdetés **15.00-kor**

A versenyre jelentkezhetnek Rácz Péternél a 0905 921 395-ös telefonszámon, vagy személyesen a vendéglőben.

Főszervezők: Az „Állj meg vándor” vendéglő, „A MEGMARADÁSUNKÉRT POLGÁRI TÁRSULÁS”, a Csemadok helyi alapszervezete és Hodos község

Április 30.

Májusfaállítás és halászléfőző-verseny

A májusfát körbeviszük a község utcáin, és minden lakos rákötheti saját szalagját, így az „Állj meg vándor” vendéglőhöz egy szépen feldíszített fával érkezünk, és előreláthatóan fél 11 körül közös erővel fölállítjuk, majd kezdetét veszi a halászléfőző verseny a vendéglő udvarán.

Minden versenyző csapat 2 halat és tűzifát kap ajándékba, amiből elkészítheti a legfinomabb halászlévet. Délután 3 óra körül kezdetét veszi a kiértékelés. Az első 3 legfinomabb halászlé elkészítői díjban részesülnek, de a többiekéről sem feledkezünk meg, hiszen ők is vigaszdíjjal távozhatnak.

A nap folyamán kapható lesz sült hal, halászlé, sült kolbász, pecsenye, csülkös babgulyás foghagymás lángossal, és a gyerekeknek óriás palacsinta.

Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

All for dog & ARP dog Team
presents

SKÚŠKOVÝ DEŇ
VERSENYNAP

Hol? Futbalpálya
Kde? Futbalové ihrisko

Mikor? 2016. 05. 15. 8:00
Kedy?

Rozhodca Bíró Pavol Roháček

A legkisebbektől kell kezdeni

A legkisebb focisták, az U13-asok egyre többen vannak. Meg persze az sem utolsó szempont, hogy van, aki foglalkozzon velük. Pongrácz Jácint, akinek a fia szintén a csapatban játszik, magára vállalta az edzői feladatokat és időt, energiát nem kímélve foglalkozik a legkisebb labdarúgókkal.

Jácint fia valamikor a DAC-ban kezdett focizni, de mivel ő hodosi születésű, úgy gondolta, miért is ne játszon a fia a helyi csapatban. „Mivel nem volt Hodosban edző, azért úgy döntöttünk, hogy ketten a sógorommal, Viszkocs Mariánnal elvállaljuk és foglalkozunk a gyerekekkel. Ezt a szezont kezdtük, majd meglátjuk mi lesz belőle” – mondja Jácint. A gyerekek többnyire Dunaszerdahelyről vannak, de természetesen hodosi is van köztük, illetve nagyabonyiak is jöttek. „A gyerekek hozzáállása nagyon pozitív, mert hetente ötször járnának edzésre, de sajnos mi csak kétszer tudunk velük foglalkozni. Sajnos az embert a munkája is leköti, de megpróbálunk minél több időt a fiatalokra fordítani” – magyarázza az edző.

Itt az U13-as csapatoknak nem olyan táblázatuk van, mint a felnőtt együttesnek. Ők kéthetente játszanak, négy csapat méri össze akkor az erejét, mindenki mindenkivel megmérkőzik és az ilyen eredmények alapján áll össze végül a bajnokság végeredménye. Az edzők teljesen önkéntes alapon vállalták ezt a posztot, a gyerekek miatt teszik. Mivel ő szeret focizni, a szülők is úgy gondolták, miért



ne rúgja a gyerek ott a bőrt, ahol a szülei felnőttek. „A szülők részéről is nagyon pozitív a hozzáállás, tehát nincs azzal probléma, hogyha a gyerekeket meccsre vagy edzésekre kell szállítani. Vagy megbeszéljük, hogy egyik alkalommal az egyikük, másodszor pedig a másik fuvarozza a csemetéket. Mindenben nagyon segítőkészek” – meséli Jácint.

A mezeket, a labdákat az egyesület biztosítja, ahogy az öltözőt is. Jelenleg 10-

15 fős a csapat, persze azok között vannak kisebbek, 7-8 évesek is. Ők még a nagyok között nagyon kicsinek tűnnek, de mivel időben kezdik a felkészülést, mire 13 évesek lesznek, már több évnnyi gyakorlat lesz a hátuk mögött. Csak a baj az, hogy nincs aki foglalkozzon velük, így előfordulhat, hogy elkallódnak. Ugyanis az edzőknek ennyi korosztályt összefogni és foglalkozni velük, nem egyszerű feladat.

Eredmények:

2016. 04. 02.: Hodos–Alistál 0:1; Pódafa–Hodos 3:0; Csallóközkürt–Hodos 1:1;

2016. 04. 16.: Hodos–Alistál 1:1; Pódafa–Hodos 1:1; Csallóközkürt–Hodos 3:3;

Aktuális táblázat

1. Pódafa	6	4	1	1	13:3	13
2. Alistál	6	4	1	1	12:7	13
3. Hodos	6	0	4	2	6:10	4
4. Cs.kürt	6	0	2	4	6:17	2



Újra tarolt a hodosi pingpong

Befejezés az 1. oldalról

Utánpótlás van, zajlik a fiatalok felkészítése, ám a feltételek sajnos nem adóttak a rendszeres gyakorláshoz. Hiányzik egy profi terem, a hely, ahol gyakorolnának. Hetente egyszer találkozni kevés, hiszen az a gyerek a következő hétre elfelejti, amit tanult. „Tényleg kéne az a sportcsarnok” – mondja Kmeť. A futballpálya alatt található telek már elrendezésre került, úgy-hogy már tényleg csak rövid idő kérdése, hogy megvalósuljon ez az álom. Ugyanis járnak a fiatalok, érdeklődés a részükről van, hiszen a járásban nagyon kevés helyen foglalkoznak velük komolyan, mert itt a szakmai tudás is adott, hogy jó asztalitenisz-zőket neveljenek ki a falunkban.

Az utánpótlást készítik, a jövő évi bajnokságra már készülnek a profi játékosok, ám



addig még számos mérkőzést kell lejátszaniuk. A nyár elején is egy nagy megmérettetésre kerül majd sor a dunaszerdahelyi sportcsarnokban. „Június 4-5-én Dunaszerdahelyen kerül megrendezésre egy nagyszabású, Európa-szintű verseny, ahova 12 ország 53 csapata jelentkezett be, a dunaszerdahelyi

döntőn pedig négy együttes méri össze erejét, az egyik minden valószínűség szerint a hodosi csapat lesz. Ez egy kicsit már több, mint az országos cím. Lehetünk ebben a szuperligában akár negyedik is, tavaly ugyan az ötödik helyet sikerült elérnünk, de idén ott leszünk az első négy között. Minimum 200 né-

zőre számítunk, hiszen ez már Európa-szintű összecsapás lesz” – zárja a beszélgetést Kmeť.

Ezek az eredmények és a tervek pedig csakis azt bizonyítják, hogy egy kis faluban is lehet nagyot álmodni, nagyot alkotni és szép eredményeket elérni.

(sa)

Extraliga mužov: Vydrany obhájili titul, aj druhý zápas vyhrali 5:1

V piatok 15. apríla vyvrcholila extraliga mužov. V Dudinciach sa hralo o bronz, v Dunajskej Strede zas o zlato.

Vydrany a Hontianske Trst'any/Dudince viedli v sériách 1:0 a svoje postavenie chceli potvrdiť už piatkovými výhrami. A, obom celkom sa to poľahky podarilo.

Obhajca titulu vyhral s mladým tímom z Bratislavy podobne ako v prvom dueli 5:1, opäť prehral jediný zápas Maďar Péter Muskó so Samuelom Kalužným. Domáci si v ostatných duelloch počínali viac-menej suverénne a zaslúžene získali svoj druhý titul.

Jozef Kmeť, šéf SK Vydrany: „Boli sme jednoznačnými favoritmi, ale mali

sme úctu a rešpekt pred súperom. Stolný tenis, to je hra nervov. V prvých zápasoch v Lučenci, ktoré dospeli do piatich setov, rozhodli podľa mňa skúsenosti našich hráčov. Mladíci z Feromaxu hrajú výborne, no naši sú navyše ostrieľanejší. Cením si, že chlapci pristúpili k jednotlivým zápasom doma aj vonku zodpovedne, maximálne sa sústredili a nenechali sa vykoľajit'. Inak, z oboch duelov mám veľmi dobrý pocit. Hralo sa pred vyše 100 divákmi vo veľmi korektnom a športovom prostredí. Pred rokom sme rozhodne neboli favoritmi, k titulu nám možno dopomohli isté okolnosti, keď za Holíč nenastúpil Martin Hanák. No nikdy

nie je napísané, že by sme vtedy nevyhrali, aj keby Hanák nastúpil. Aj tento rok to však nebolo jednoduché. Boli sme favoritmi, no o to to bolo ťažšie. Veď najmä v stolnom tenise rozhodujú rôzne maličkosti...”

F i n á l e

SK Vydrany – ŠKST Feromax BA 5:1

Muskó	–	Péter	3:2
Novota	–	Brat	3:1
Lelkeš	–	Kalužný	3:1
Novota	–	Péter	3:0
Muskó	–	Kalužný	0:3
Lelkeš	–	Brat	3:0

Zdroje: pinec.sk a slovatabletennis.com

Nyugat-szlovákiai V. liga, déli csoport, 23. forduló

Eredmények:

20. forduló: Hodos–Nádszeg 4:0 (2:0), g.: Ousmane (8., 24.), Csonka (50.), Koretsky (90.).

21. forduló: Csallóközkürt–Hodos 1:1 (1:1), g.: Méhes (28. – 11-esből), ill. Lelkes (21.).

22. forduló: Hodos–Jányok 2:3 (2:1), g.: Csonka (6.), Handziuk (10.), ill. Štibrich (16.), Tink (71.), Sánka (80.).

23. forduló: Hodos–Alsószele 1:1 (0:0), g.: Csonka (69.), ill. Bednár (71.).



A bajnokság állása

1.	Alsószele	22	16	3	3	47:15	51
2.	Csallóközkürt	22	15	4	3	39:16	49
3.	Illésháza	21	14	4	3	68:24	46
4.	Nagyabony	22	11	1	10	43:39	34
5.	Felsőszele	22	9	4	9	35:30	31
6.	Jányok	22	9	3	10	30:36	30
7.	Lég	21	7	6	8	20:24	27
8.	Šoporňa	21	8	3	10	18:26	27
9.	Nyárasd	21	8	2	11	26:30	26
10.	Vága	21	7	4	10	30:39	25
11.	Jóka	21	7	4	10	30:46	25
12.	Hodos	22	6	6	10	30:36	24
13.	DAC C	21	6	4	11	34:34	22
14.	Nagymagyar	22	7	1	14	15:45	22
15.	Nádszeg	21	4	5	12	22:47	17

Három bajnok 30 gólt szereztek a hodosiak!

Dicséretet érdemel a hodosi ifik góltermése. A tizenötödik fordulóban 7-szer, a tizenhatodikban 13-szor, a tizenhetedikben pedig 10-szer rezegették meg az ellenfél hálóját. A 15. fordulóban Vladimír Papko volt elemében, aki mesternégvest produkált. A 16. fordulót így jellemzi a Paraméter.sk hírtál: "A hodosiak ízekre szedték a nagyabonyiakat, tizenháromszor (!) rezegették meg a vendégek hálóját. A gólgátásban elsősorban Kevický Péter jeleskedett, aki négyszer volt eredményes. Az elmúlt hét végén triplázott a hodosi Vladimír Papko..." – írta Ágh István sportriporter. A hazai ifik a 17. fordulóban a felsőpatonyiak hálójába lőttek a labdát összesen 10 alkalommal.

Eredmények:

15. forduló: Hodos–Csiliznyárad 7:0 (3:0), g.: Papko (16., 39., 51., 86.), Morvay (27. – 11-esből), 68. Kevický (85.).

16. forduló: Hodos–Nagyabony 13:0 (7:0), g.: Papko (9., 25., 69.), Kevický (12., 36., 66., 84.), Morvay (37., 49. – 11-esből, 81.), Paluška (43.), Horváth (45.), Verecknyi (75.).

17. forduló: Hodos–Felsőpatony 10:0 (9:0), g.: Kevický (2., 29.), Horváth (6., 13., 25.), Morvay (9.), Kuczman (18. – öngól), Papko (27.), Verecknyi (33.), Matus (57.).

A bajnokság aktuális állása

1.	Dióspatony	16	12	1	3	56:17	37
2.	Nagyszarva	17	12	1	4	55:23	37
3.	Vásárút	17	10	3	4	45:29	33
4.	Hodos	16	9	3	4	66:26	30
5.	Csiliznyárad	17	10	0	7	51:44	30
6.	Egyházgelle	17	9	1	7	42:40	28
7.	Baka	17	8	0	9	35:33	24
8.	Nagyudvarnok	17	6	2	9	60:43	20
9.	Csallóközsütörtök	17	6	0	11	22:53	18
10.	Pozsonyepéres	17	4	5	8	33:43	17
11.	Nagyabony	17	3	1	13	16:71	10
12.	Felsőpatony	17	2	3	12	14:73	9



Hodos, a mi falunk – Vydrany, naša dedina – A hodosi önkormányzat információs havilapja. Kiadja: Hodos Községi Hivatal, 930 16 Vydrany č. 71, tel./fax: **031/552 21 25**. IČO: 00228788. Kiadásért felel Hodos község önkormányzata. Főszerkesztő: Angyal Sándor. Nyelvi szerkesztő: RSDr. Orbán Péter, Lubo Banič. Grafikai előkészítés: Mgr. Angyal Sándor - AlexGRAF. E-mail: **ujasag.hodos@gmail.com**. Nyomja a Reproffset nyomda Dunaszerdahelyen. Engedélyezte a SZK Kulturális Minisztériuma, Pozsony. Nyilvántartási szám: EV 3100/09. ISSN 1339-293X. Megjelenik havonta. Lapzárta minden hónap 20. napja. A hirdetések nyelvtani minőségéért a szerkesztőség nem vállal felelőséget és nem azonosul velük.